

September 24, 2015

Kommentar till Softwood Contract 2015 *(inklusive skillnader mot version 2012)*

Nedanstående avtalskommentar är framtagen i syfte att underlätta för Skogsindustriernas medlemsföretag vid användandet av Softwood Contract 2014 (nedan kallat ”**SWC2015**”). Kommentaren är tänkt som en vägledning till hur SWC2015 skall tolkas och en redogörelse för vad som har varit de upprättande organisationernas avsikt med SWC2015.

SWC2015 framförhandlades av Skogsindustriorganisationerna i Sverige, Finland och Norge under år 2012 genom en för uppdraget utsedd kontraktskommitté med undertecknad som ansvarig jurist och projektledare varefter diskussioner med European Timber Trade Federation (”**ETTF**”) fördes fram till slutet av år 2013.

Till skillnad från tidigare framtagna trävarukontrakt (nedan kallade de ”**Gamla Trävarukontrakten**”) har SWC2015 inte framförhandlats med någon importorganisation utan avlastarsidan tog här initiativet och lade sedan fram det färdiga resultatet för kommentarer och förslag till ändringar från ETTF som representerar de flesta länder där det idag finns existerande gamla standardavtal för branschen. Anledningen till att inte förhandla med varje organisation enskilt är att SWC2015 är tänkt att ersätta alla Gamla Trävarukontrakt och omfatta även nya marknader och marknader som idag inte har något kontrakt vilket i praktiken omöjliggjorde en bilateral förhandling. Med största sannolikhet hade något avtal aldrig kommit till stånd eller i vart fall inte inom en överskådlig tid.

2014 års version av Softwood Contract är alltså diskuterat med företrädare för köparsidan och därefter anpassat efter de kommentarer som ETTF skickat till kontraktskommittén på Softwood Contract 2012 (”**Version 2012**”).

För att säkerställa bibehållandet av balansen mellan leverantörens och köparens intressen utifrån idag gällande praxis var utgångspunkten för kontraktskommittén att SWC2015 skulle utgå ifrån de Gamla Trävarukontrakten. Då de gamla kontrakten dock är balanserade till förmån för säljarna så är SWC2015 ett många avseenden mer balanserat avtal som framför allt tar hänsyn till de lagar, regler och standarder som gäller år 2015.

SWC2015 har under arbetets gång stämts av med fackmän från de olika marknaderna såväl som med representanter från rederiverksamheten och ledamöterna i Föreningen Svenska Trävaruskiljemän.



September 24, 2015

De bakomliggande orsakerna till framtagandet av SWC2015 var flera där följande kan lyftas fram för att tydliggöra vikten av att ersätta de Gamla Trävarukontrakten med SWC2015:

- Generellt sett så är de Gamla Trävarukontrakten både föråldrade, ofullständiga och delvis inte längre tillämpliga.
- De Gamla Trävarukontrakten hänvisar inte till Incoterms eller i vart fall inte till de nyligen ikraftträdde Incoterms 2010©.
- De Gamla Trävarukontrakten hänvisar inte till idag vedertagna standarder då många avtal är upprättade för upp emot 40 år sedan då några standarder inte var tillgängliga.
- De Gamla Trävarukontrakten saknar bestämmelser om skadeståndsbegränsning vilket kan kosta både köpare och säljare avsevärda summor vid en eventuell tvist.
- Det är ett problem för många företag att de tvingas använda flera olika avtalsvillkor vilket skapar osäkerhet och därmed misstag vid avtalsupprättandet.
- Ett antal av de Gamla Trävarukontrakten finns bara tillgängliga på lokalt språk (exvis Gallia, Galwag på franska) vilket förutsätter att säljare och andra som är i behov av att förstå vad det står i dokumenten förutsätts kunna läsa och förstå juridisk text.

Vänligen notera vikten av att de Allmänna Villkoren (nedan ”**Allmänna Villkor**”) alltid bifogas vid den första affären som görs med varje kund på SWC2015 och att båda parter paraferar varje sida i det fullständiga dokumentet. Om parterna därefter endast hänvisar till villkoren så kan man alltid gå tillbaka till det undertecknade första avtalet och visa att kunden de facto undertecknat och därmed bekräftat att de tagit del av och accepterat villkoren.

SWC2015 är ett kombinerat kontrakt innebärande att alla typer av transportsätt kan tillämpas under kontraktets villkor.

SWC2015 finns tillgänglig för nedladdning elektroniskt för medlemsföretagen via Skogsindustriernas hemsida med själva kontraktsformuläret i en word-fil så att de företag som önskar infoga texten i sitt eget dokument kan göra så. De Allmänna Villkoren kommer också finnas tillgängliga elektroniskt men i en pdf-fil för att säkerställa att detta dokument är låst och att inga ändringar kan göras direkt i villkoren. Nämnas bör att de Allmänna Villkoren är copyrightskyddade.

SWC2015 är översatt till Franska, Spanska, Tyska och Italienska så vid affärer med kunder som föredrar något av dessa språk kan man med fördel och som en service mot sin kund, bilägga det översatta dokumentet till försäljningsavtalet. Vid diskrepans mellan den engelska ”master” versionen och översättningen äger master versionen företräde.



September 24, 2015

Förhoppningen är att SWC2015 inom inte alltför lång tid helt skall ersätta samtliga Gamla Kontrakt för framtida försäljningar av trävaror från Finland, Sverige och Norge.

För att ni enklare skall kunna följa vilka ändringar som gjorts efter diskussionerna med köpsidan så är dessa markerade med *text i versaler och blått*.

Kontraktens formuläret

Såsom nämnts ovan är avsikten att de medlemsföretag som så önskar kan kopiera texten och lägga in i företagets egna dokument men det går såklart alldeles utmärkt att använda formuläret i befintligt skick.

I detta dokument kan parterna föra in specialskrivningar och göra ändringar anpassade till den aktuella affären. Det vill säga om säljare och köpare är överens om att ändra någon bestämmelse i de Allmänna Villkoren skall detta anges i själva avtalsdokumentet med hänvisning till den bestämmelse som därmed ersätts/ändras.

Formuläret är uppdelat på följande sektioner:

1. Specifikation

Här skall parterna föra in volym, kvalitet, kvantitet, pris och ytterligare beskrivning av varorna.

Vad gäller varans kvalitet bör hänvisning ske till EN standard, d v s G4-0 till G4-4 men om parterna istället anger OS/kvinta/utskott eller blå bokens standard A-D så finns det i de Allmänna Villkoren en tabell som ”översätter” detta till EN standard.

2. Leveransvillkor

Det står parterna fritt att välja vilket leveransvillkor under Incoterms 2010© man så önskar men i formuläret finns de rekommenderade villkoren upptagna. Under varje leveransvillkor finns en förklaring om vem som betalar för frakten, när risken övergår från säljare till köpare och vem som har att försäkra godset.

Vid leverans under något av C-villkoren skall Parterna separat kryssa i om leveransen avser ”discharged” eller ”loaded”.

Det är viktigt att leveransdag/tid fylls i på ett tydligt sätt och att inte glömma att ange redodagen om leverans skall ske på F-villkor (d v s när säljaren är skyldig att hålla varorna redo för avhämtning).



September 24, 2015

3. Betalningsvillkor

Kontraktet innehåller ingen kassarabatt i standard. Principen är att säljaren är skyldig att leverera på överenskommen tid och köparen är skyldig att betala på överenskommen tid. På samma sätt som säljaren inte får någon extra ersättning för att uppfylla sin del av avtalet skall inte heller köparen få extra ersättning för att betala i tid.

Betalningen sker antingen genom direkt betalning till säljarens bankkonto, inom 30 dagar från fakturadatum eller mot remburs. Parterna kan också fritt ange annat alternativ genom att kryssa i (iii) och där ange betalningsvillkor.

Skulle köparen inte betala på överenskommen tid äger säljaren rätt att kräva dröjsmålsränta med en räntesats motsvarande Europeiska centralbankens referensränta plus 10 %. Säljaren har även rätt att ta ut en påminnelseavgift. Oavsett om man som säljare väljer att inte kräva ut varken dröjsmålsränta eller påminnelseavgift från sin kund så länge förhållandet är gott så är det en viktig bestämmelse och en rättighet som kan få betydelse om man senare skulle hamna i tvist med sin kund.

4. Allmänt

Formuläret hänvisar till de Allmänna Villkoren som alltså gäller oavsett om dessa är bifogade varje avtal eller inte, förutsatt att parterna har enats om att dessa skall gälla. Såsom ovan särskilt angivits är det viktigt att de Allmänna Villkoren bifogas och paraferas (båda parter initialer skrivs på varje sida av villkoren) av båda parter vid den första affären på dessa nya villkor. Förvisso intygar parterna att man känner till och har accepterat villkoren men för att inte riskera att detta blir ett problem vid en senare tvist är det viktigt att kunna visa upp att köparen har haft tillgång till de allmänna bestämmelserna och att man visat detta genom att sätta sina initialer på varje sida.

Slutligen anges att alla ändringar till de Allmänna Villkoren måste ske skriftligen och undertecknas av båda parter. Skulle säljare och köpare således komma överens om villkor som skiljer sig från standardvillkoren skall sådan ändring upprättas skriftligen antingen direkt i formuläret eller i ett separat dokument. Det viktiga är att man tydligt anger vilken bestämmelse (ange nummer och rubrik) det är som skall ändras och om ändringen är ett tillägg (d v s om originaltexten skall kvarstå med tillägg) eller om ursprunglig text skall strykas och ersättas i sin helhet av ny bestämmelse.



Allmänna Villkor

1 Definitionskatalog

SWC2015 inleds med en definitionskatalog där samtliga definitioner och - för trävaruexporten - speciella uttryck förklaras. Definitionerna anges med inledande versal och återfinns sedan i villkoren med versal för att tydliggöra att det är definitionen som avses. Definitionskatalogen är ett hjälpmedel för att kunna tolka och bättre förstå bestämmelserna. Många specialuttryck såsom exempelvis "Demurrage", "Drawing Date", "Ready Date" och "Dead Freight" är uttryck som inte ens är helt klara för alla som är verksamma i branschen.

Begreppet "**First Safe Place of Rest after Discharging**" är en helt ny definition som tar fasta på tidpunkten då varorna skall vara avlastade i mottagningshamn/ort eller när varorna hålls tillgängliga för köparen vid leverans på F villkor. Avsikten med begreppet är att säkerställa att en köpare ges tillräcklig tidsfrist vid reklamation för att faktiskt kunna inspektera varorna. Genom att beräkna exempelvis de 14 kalenderdagarna som en köpare har på sig att reklamera specialtorkade varor från First Safe Place of Rest after Discharging istället för vid "loading" (såsom anges i många äldre avtal) så säkerställs denna, köparens rättighet.

2 Allmänt

Under denna punkt anges att villkoren skall äga tillämpning på både offerter, ordrar, kontrakt och leveranser av trävaror från säljaren till köparen. Vidare anges att ändringar och avvikelser från villkoren måste överenskommas skriftligen.

3 Kvalitet, Sortering och Standarder

3.1

På samma sätt som de Gamla Kontrakten hänvisas till säljarens/sågverkets normala kvalitet.

3.2

Nominellt mått anges vid 20 % fuktkvot i enlighet med EN 336 och EN 1313-1.

3.3

Torkade sidobräder levereras med en fuktkvot om 15 – 18 %. Varorna måste skyddas för att klara en normal transport till den överenskomna destinationen. Varorna skall vara ordentligt torkade för att klara av normal professionell förvaring hos köparen såvida inte varorna har utsatts för fukt eller andra faktorer som kan påverka varans kondition. Viktigt att notera att köparens lager skall vara avsett för förvaring av trävaror.



September 24, 2015

3.4

Har parterna enats om specialtorkade varor och leveransen av varorna försenas på grund av orsaker hänförliga till köparen så är säljaren endast skyldig att garantera en fuktkvot enligt bestämmelserna i punkten 3.3 och inte den överenskomna special fuktkvoten.

3.5

Punkten anger vilka mätmetoder som är tillämpliga om parterna inte kan enas om uppmätt fuktkvotsresultat.

3.7

Med hänsyn taget till att det fortfarande i många avtalsspecifikationer står angivet O/S, kvinta och utskott (U/S, V, VI) enligt den gröna boken eller kvalitetsklasserna A-D enligt blå boken (Den blå boken används framför allt i Finland.) även om säljare och köpare sorterar efter EN1611 har det i SWC2015 införts en ”omvandlingstabell” där det enkelt går att följa hur en sortering skall bedömas. Bestämmelsen är särskilt värdefull i de fall köpare och säljare är oeniga och en skiljeman skall sortera igenom levererat parti.

3.8

SWC2015 innehåller en reglering av säljarens skyldighet att uppfylla kraven enligt timmerförordningen. Timmerförordningen, vilken har antagits av Europaparlamentet och rådet, förbjuder verksamhetsutövare att släppa ut timmer eller trävaror från olaglig avverkning på EU-marknaden. Timmerförordningen gäller från den 3 mars 2013 och avser både import och inhemsk avverkning av timmer. Syftet med timmerförordningen är att komma till rätta med det globala problemet med illegal avverkning och motverka inflödet av och handeln med olagligt avverkat timmer och trävaror av sådant ursprung till EU. Bestämmelsen i SWC2015 är först och främst avsedd att trygga en köpare och tydliggöra att säljarna är medvetna om och förhåller sig till de nya reglerna om dessa skulle vara tillämpliga på den specifika affären.

4 Betalning

Kommentar från förhandling med ETTF:

4.1 och 4.2 (nya punkter i SWC2015)

Här önskade köparsidan få förtydligat att den betalningsmetod som köpare och säljare enats om skall äga företräde (4.1) och vid avsaknad av angivet betalningsalternativ så gäller betalning 30 dagar efter fakturadatum (4.2).

4.3

Om parterna har enats om betalning via remburs skall rembursen finnas hos säljaren senast två veckor före leveransdagen och skall vara giltig i minst två månader.



September 24, 2015

4.4

Köparen betalar alla kostnader för att öppna rembursen inklusive reburskostnaderna medan säljaren betalar kostnader i sin bank kopplade till betalningen av rembursen.

4.5

Det är viktigt att notera att säljaren har rätt att häva avtalet och kräva skadestånd för det fall köparen inte har öppnat rembursen enligt vad som avtalats eller om rembursen inte uppfyller rebursvillkoren samt om köparen inte har instruerat sin bank att göra relevanta ändringar inom sju dagar från säljarens meddelande därom.

4.6

Omlastning och/eller delleverans under en reburs är tillåtet. Har säljaren angivit separata öppningsinstruktioner skall dessa strikt följas av köparen.

4.7

Köparen är även skyldig att ersätta säljarens kostnader för dödfrakt och andra kostnader i händelse av en sådan icke leverans.

4.8

Om inte annat är överenskommet mellan parterna och om betalningen inte sker via reburs, skall betalning erläggas inom 30 dagar från fakturadatum.

4.9

Vid sen betalning är säljaren berättigad till dröjsmålsränta i enlighet med den europeiska centralbankens vid var tid gällande dröjsmålsränta plus 10 %. Säljaren har även rätt att ta ut en påminnelseavgift.

4.10

Viktigt att notera att en säljare inte är skyldig att fortsätta att leverera nya varor till en kund som inte har betalat inom 30 kalender dagar från betalningsdagen.

5 Pris och mått

5.2

Om inget annat har angivits avser priset det nominella måttet per kubikmeter.

5.4

Längder enligt standard är 2.7 meter och längre med 0,30 meters intervall.
(I Version 2012 var standarden 1.8 meter och längre.)

Förtydligande efter kommentarer från ETTF om att Säljaren äger rätt att leverera kortlängder (1.8m, 2.1m och 2.4m) upp till 5% av den totala kvantiteten för varje leverans under avtalet.



September 24, 2015

5.5

Om inget annat överenskommit är det säljarens eller sågverkets vanliga specifikation som skall gälla för den kontrakterade volymen och för varje post.

6 Marginaler

6.1

Viktigt att notera att säljaren har rätt att variera 10 % på varje post och på varje leverans som skall ske under SWC2015 för att optimera hela lastkapaciteten på det valda transportmedlet. Bestämmelsen skiljer sig från de Gamla Kontrakten där totalkvantiteten inte fått överskridas/underskridas med mer än 10 %. Rätten att variera gäller dock inte om fakturabeloppet överskrider de gränser som angivits i en remburs vid rembursbetalning. Inte heller får man tillämpa rätten att variera om parterna enats om antal containrar istället för kubikmeter.

6.2

Skulle säljaren leverera en större kvantitet än den avtalade (inklusive marginal) äger köparen rätt att välja på att ta emot och betala för den totala levererade kvantiteten eller att endast ta emot och betala den avtalade kvantiteten och avvisa den överskjutande delen.

6.3

Skulle köparen välja att endast ta emot den avtalade kvantiteten (vilket skall inkludera marginalen) skall säljaren ersätta köparen för alla extra kostnader som eventuellt har uppstått i och med överleveransen. Säljaren har rätt att vidareförsälja den avvisade delen av leveransen.

6.4

Ett avtal är att anse som slutlevererat när det har levererats med de marginaler som anges i punkten 6.1. Detta innebär att en köpare inte senare kan hävda att de har rätt att erhålla ytterligare varor om säljaren har utnyttjat sin rätt att variera. Har således säljaren levererat en mindre kvantitet än den avtalade totalkvantiteten är avtalet ändå att anse såsom slutlevererat om säljaren har hållit sig inom tillåtna marginaler under de tidigare leveranserna.

7 Konossement

7.1

I enlighet med Norsof 2005 anges att antalet konossement inte får överstiga 12 stycken per 500m³.

7.2

Varor som bokats på ett konossement skall transporteras på ett och samma fartyg.



8 Överliggetid och Dödfrakt

8.1

Den part som är ansvarig för lastning och/eller lossning är också ansvarig för att betala uppstådda kostnader för överliggetid.

8.2

Skulle en dödfraktssituation uppstå vid en leverans på F Incoterms och denna situation är uteslutande beroende på säljaren, är säljaren skyldig att ersätta köparen för dödfrakt.

9 Leverans och försening

9.2

Har parterna inte enats om någon leveransdag så äger säljaren rätt att leverera varor i enlighet med dennes vanliga utlastningsschema.

9.3

I enlighet med några av de senare Gamla Kontrakten ges köparen här en rätt att häva avtalet om säljaren är sen med leveransen. Hävningen träder i kraft 30 dagar efter det att köparen skickat säljaren en skriftlig notis om att så kommer att ske. Under denna frist om 30 dagar äger säljaren rätt att leverera den avtalade kvantiteten.

En väsentlig skillnad mot Version 2012 och en klar fördel för köparsidan är att SWC2015 har infört ett förseningsvite till förmån för köparen vid säljarens försening.

Vid Säljarens försening som pågår mer än trettio dagar äger köparen rätt till vite motsvarande 0,5 % av priset för varorna för varje hel förseningsvecka.

9.4

Vitet skall dock betalas ut för upp till högst tio veckors försening.

9.5

Skulle endast del av leveransen vara försenad skall vitet baseras på denna försenade del av leveransen.

9.6

Detta vite och rätten att häva avtalet är köparens möjligheter till kompensation för säljarens försening, under förutsättning att säljaren inte har agerat grovt vårdslöst.

9.7

Vitet förfaller till betalning efter köparens skriftliga krav men först efter det att leveransen under avtalet är slutförd eller avtalet är hävt.



September 24, 2015

9.8

Köparens rätt att kräva vite förfaller om denne inte har framställt sådant krav inom sex månader från tidpunkten då leveransen skulle ha skett.

10 Transport och lastning

10.1

SWC2015 omfattar alla typer av transportsätt och ger parterna möjlighet att enas om ett av transportvillkoren enligt Incoterms 2010©.

10.3

Har parterna enats om att köparen skall avhämta varorna, är köparen skyldig att tillhandahålla lastningsinstruktion till säljaren senast 14 kalender dagar före det att transportmedlet anländer.

10.4

Köparen är även skyldig att tillhandahålla säljaren fullständig lastningsinstruktion senast 14 kalender dagar före redodagen.

10.5

Skulle information enligt ovan inte ha lämnats i tid eller om instruktionen inte är korrekt är köparen skyldig att betala lagrings- och andra kostnader i hamnen/terminalen/lastningsplatsen.

10.6

Säljaren är skyldig att leverera varorna i den takt de kan lastas under en normal arbetsdag.

10.7

Viktigt att notera att varor inte får varken lastas eller lossas om det är sannolikt att de kan skadas på grund av väderförhållanden och att detta villkor måste framgå i befraktningsavtalet.

10.8

Vid leverans enligt C villkor är säljaren skyldig att informera köparen om bokning av transportmedel och förväntad dag för lossning av varorna. Har parterna enats om leverans enligt D villkor skall säljaren informera köparen om förväntad ankomstdag för varorna. Viktigt att notera att säljaren är skyldig att skicka köparen ett e-post meddelande eller annat skriftligt meddelande där det framgår när transportmedlet anländer alternativt lämnar hamnen eller annat lastningsställe.

Även avseende C och D villkor är köparen skyldig att skicka säljaren lastorder senast 14 kalenderdagar före leveransdagen.



September 24, 2015

10.9

Förutsatt att säljaren omedelbart skriftligen informerar köparen om att det föreligger en tillfällig och bevisad brist på transportmedel är inte säljaren skyldig för den sena leverans som därmed kan uppstå.

10.10

Vid annan leverans än container vid sjötransport (vid break-bulk leverans) skall parterna separat komma överens om vad som skall skeppas under däck. Om inget har angivits får maximalt 1/3 av varorna lastas på däck.

10.11

Om det är säljaren som beställt huvudtransporten är köparen skyldig att skriftligen meddela säljaren den exakta leveransadressen före det att varorna lastas på transportmedlet för huvudtransporten.

11 Paketering

11.1

Säljaren har rätt att paketera varorna enligt dennes normala paketeringsmetod. Varorna skall dock paketeras på ett, för valt transportmedel, säkert sätt och i enlighet med gällande regler. Det tydliggörs att säljaren är skyldig att infoga bindström i varje paket vilka skall vara anpassade till den levererade dimensionen.

11.2

Säljaren är skyldig att bifoga en specifikation till varje paket. Specifikationen skall fästas på paketets avslut.

11.3

Utöver specifikationen enligt punkten 11.2 ovan skall följande information anges på sidan av alla paket: paketnummer, fraktsedelsnummer, max vikten på paketet och annan information som parterna enats om.

12 Försäkring

12.2

Viktigt att notera att köparen efter riskövergången (d v s när risken för varan har övergått från säljaren till köparen enligt valt Incoterms villkor) har en skyldighet att försäkra varorna ända till dess att säljaren har erhållit full betalning. Då säljaren enligt avtalet förbehåller sig äganderätten till dess full betalning har erhållits (se nedan punkten 18) är det av yttersta vikt att kunna säkerställa att varans värde är säkrat under hela tiden då den befinner sig obetald hos köparen.



September 24, 2015

Här har förtydligats att köparens skyldighet att försäkra varan efter riskövergången avser tidpunkten då varan har placerats för köparens mottagande på mottagningsorten eller hos köparen.

13 Sen avhämtning och approximativ fakturering

13.1

Säljaren är skyldig att hålla varorna redo för leverans/avhämtning på avtalad redodag.

13.2

Skulle köparen inte hämta varorna inom 30 dagar från redodagen skall säljaren skriftligen erinra köparen därom. Efter denna dag som kallas "Drawing Date" (indragningsdagen) äger säljaren rätt att utfärda en approximativ faktura vilket är en ungefärlig faktura för leverans av de avtalade varorna. Från och med indragningsdagen är varorna placerade för köparens kostnad och ansvar men under säljarens översyn.

13.3

Säljaren är skyldig att försäkra varorna för köparens kostnad och räkning.

13.4

Köparen är från och med redodagen skyldig att erlägga hyra om ett belopp motsvarande 1 % av värdet per månad eller del av månad för de varor som inte avhämtats.

13.5

Säljaren har också rätt till ytterligare lagringskostnad och är inte ansvarig för försämring av varorna som beror på den sena avhämtningen, förutsatt att försämringen inte överstiger vad som är att anse som normal försämring för varor som omhändertagits på ett sedvanligt sätt.

13.6

Skulle köparen inte ha avhämtat varorna inom 60 dagar från redodagen äger säljaren rätt att häva avtalet och kräva skadestånd. Har säljaren hävt avtalet har han ingen skyldighet gentemot köparen att försäkra eller omhänderta varorna och säljaren äger även rätt att vidareförsälja varorna. Denna skrivning har mest bäring i de fall då en köpare har betalat den approximativa fakturan men inte avhämtat varorna som då alltså ligger för köparens risk och kostnad fram till den dag då säljaren äger häva avtalet.

14 Successiva Leveranser

14.1

Om en köpare där parterna har enats om successiva leveranser inte har betalat för en redan gjord delleverans inom 10 kalender dagar från överenskommen betalningsdag är säljaren berättigad till att annullera vidare leveranser under samma avtal. Med successiva



September 24, 2015

leveranser avses att köpare och säljare har kommit överens om att den totala kvantiteten levereras löpande uppdelat på proportionella delar under en viss tidsperiod.

15 Reklamation

15.1

På samma sätt som i de flesta av de Gamla Kontrakten äger en köpare inte rätt att avvisa varorna eller att vägra erlägga betalning i enlighet med överenskommen betalningsbestämmelse även om köparen har reklamerat eller om parterna annars är oeniga. Huvudregeln är att betalningen skall erläggas och tvisten därefter får avgöras enligt avtalets bestämmelser. Orsaken bakom bestämmelsen är att undvika att en köpare genom att hävda fel på varan eller annan brist skulle kunna undgå att betala en av säljaren redan levererad vara. I en sådan situation befinner sig säljaren i en utsatt situation utan vare sig varuvärde eller köpeskilling i sin hand.

15.2

Så snart varorna har mottagits har köparen en omedelbar undersökningsplikt vad gäller såväl kvalitet som kvantitet.

15.3

Viktigt att notera att en reklamation skall ske skriftligen och att det måste anges om reklamationen avser kvalitet och/eller kondition. Utöver detta måste det finnas med en specifikation med fullständiga detaljer enligt punkten 15.4. Reklamationen skall ske inom det antal dagar som anges under punkten 15.3.1 – 15.3.3. Är reklamationen framförd muntligen eller bedöms ofullständig kan den därmed avvisas.

15.3.1

Om leveransen avser specialtorkade varor skall köparen ha reklamerat inom 14 kalenderdagar från First Safe Place of Rest after Discharging.

15.3.2

Om leveransen avser skeppningstörta varor (torkade enligt bestämmelserna i punkten 3.3 som hänvisar till bland annat EN 14298) skall köparen ha reklamerat inom 30 kalenderdagar från First Safe Place of Rest after Discharging.

15.3.3

Om reklamationen avser produktionsfel så skall köparen ha reklamerat inom 90 dagar från First Safe Place of Rest after Discharging.



September 24, 2015

15.4

Här regleras i detalj hur köparen skall upprätta den skriftliga reklamationen för att denna skall vara gällande.

Reklamationen skall ange:

Kontraksnummer

B/L/Waybill nummer

Ankomstdatum

Beskrivning av produkterna inkluderande mått och paketnummer (om möjligt)

B/L/waybill nummer om breakbulk leverans

Specifikationen av defekterna som utgör föremål för reklamationen som skall ange den procentuella avskrivningen och det totala beloppet som reklamationen avser för varje längd. För köparen är det således mycket viktigt att följa dessa krav för att undvika att säljaren kan avvisa reklamationen som ogiltig.

15.5

Det är köparens ansvar att säkerställa att varorna förvaras på ett säkert sätt till dess tvisten är löst. Om leveransen avsåg skeppningstörta varor skall dessa förvaras på en torr plats och specialtorkade varor måste förvaras på ställe där köparen kan garantera en oförändrad fuktkvot.

15.6

En kvalitetsreklamation som avser varor där köparen har tagit delar av varorna i bruk skall avvisas. Kan köparen dock visa upp hela partiet är det att anse som intakt. De varor som har reklamerats på grund av kvalitetsbrist måste finnas tillgängliga för inspektion.

15.7

Avser reklamationen varornas kondition (inklusive blånad) äger köparen rätt att disponera den del av partiet/leveransen som inte är föremål för reklamationen. Köparen kan dock inte senare hävda att reklamationen avsåg en större kvantitet än den som kunnat presenteras för inspektion.

15.8

Här tydliggörs vad som avses med en post (item), d v s varor av samma dimension, kvalitet och beskrivning. En delpost är en post som är uppdelad på olika lastsedlar (B/L eller Waybills).

15.9

Om parterna enas om att varorna var defekta skall säljaren ersätta varorna med likvärdiga varor som inte är defekta utan någon kostnad för köparen eller (i säljarens val) återbetala erlagd köpeskilling till köparen och därmed häva köpet för produkterna som var föremål för reklamation. Alternativt om säljaren så önskar skall köparen äga rätt



September 24, 2015

till en prisreduktion motsvarande skillnaden i pris för en defektfri vara och en defekt vara.

15.10

Om reklamationen avser kvantitet (under/överleverans) eller icke leverans kan denna avvisas om den inte sker skriftligen inom 30 kalenderdagar från leveransdagen. Avseende krav som säljaren är ansvarig för och där säljaren kan visa att under/överleveransen eller icke leveransen inte berodde på ett medveten handling på dennes sida skall skadan avseende under- eller icke leverans anses motsvara 10% av kontraktsvärdet och avseende överleverans är köparen berättigad att avvisa den överskridande kvantiteten enligt vad som närmare definieras i punkten 6. Säljaren är skyldig att betala köparen det förfallna beloppet inom 30 kalenderdagar och detta belopp är den fullständiga och slutliga regleringen av denna reklamation.

15.11

Alla reklamationer och uppgörelser avseende icke-leveranser av kompletta poster eller av hela kontraktet skall baseras på den kontrakterade kvantiteten utan hänsyn till marginaler under punkten 6.

15.12

Om parterna inte har nått enighet inom 30 kalenderdagar efter säljarens mottagande av en korrekt reklamation enligt punkten 15.4 samt där varorna har meddelats tillgängliga för inspektion så kan tvisten hänvisas till skiljeförfarande enligt bestämmelserna i punkten 24. Alla krav skall ha presenterats inom ovan angiven tid. Det är således viktigt att parterna har framfört samtliga krav inom denna 30 dagars frist för att kunna hävda kravet vid en senare skiljedom.

16 Sekretess

16.1

Parterna har ett ömsesidigt ansvar att säkerställa att konfidentiell information rörande varorna, produktionen eller försäljningen inte sprids till obehöriga.

16.2

Med konfidentiell information rörande varorna avses all information (teknisk, kommersiell eller annan) och såväl muntlig som skriftlig. Dock inte information som har blivit allmänt känd på annat sätt än genom parts avtalsbrott.

16.3

Sekretessskyldigheten är inte tidsbegränsad.



17 Skadeståndsbegränsning

17.1

En parts skadeståndsansvar är begränsat till direkta skador som part rimligen kunde ha räknat med vid ingången av avtalet.

17.2

Skadestånd enligt SWC2015 är begränsat till fakturavärdet på de varor som har orsakat skadan.

17.3

Ingen av parterna skall kunna hållas ansvarig för konsekvens- eller indirekta skador såsom exempelvis förlorad inkomst eller vinst, produktionsförlust etc.

17.4

Säljaren skall inte heller kunna hållas ansvarig för skador hänförliga till felaktig hantering eller användning av varorna, bristfällig lagerhållning eller annan hantering som inte är i linje med användarinstruktioner för varorna.

17.5

Skadeståndsbegränsningen gäller dock inte om en part har agerat med grov vårdslöshet eller om sådan begränsning av parts ansvar är i strid med gällande lag.

18 Äganderättsförbehåll

18.1

Under förutsättning att lokal lagstiftning i köparens land så tillåter förbehålls säljarens rätt till varorna till dess varorna är fullt betalda. Köparen är skyldig att verka för att säljarens äganderätt bibehålls.

18.2

Om köparen inte betalar varor som har förfallit till betalning eller om det annars finns risk för att köparen inte kommer att kunna uppfylla sin betalningsskyldighet (köparen ställer in betalningar, likvideras, påbörjar en rekonstruktion etc) äger säljaren, utan förtida varning, rätt att ta sig in i köparens lager eller liknande för att återta sina varor och att hålla inne ytterligare leveranser och även stoppa varor under pågående transport till köparen.

18.3

Om köparen vidareförsäljer varor skall köparen avstå alla krav inklusive därtill knutna rättigheter från sin köpare till säljaren. Säljaren äger således rätt att kräva betalning från köparens kund om varorna är vidare sålda innan säljaren har fått betalt av köparen.



September 24, 2015

Om varorna har sålts vidare såsom en del utav en större leverans där det inte framgår priset för den del som utgör säljarens varor så skall köparen avstå den del av det begärda priset från sin kund motsvarande varuvärdet på säljarens varor.

18.4

Om varorna har vidareproducerats och är kombinerade eller sammanblandade med andra föremål som inte tillhör säljaren skall säljaren erhålla ett delägarskap i det nya föremålet i förhållande till det proportionerliga värdet som resulterat från sammanblandningen. Det nya föremålet skall därmed anses som ett föremål under återtaganderätt.

19 Force Majeure

19.1

Sedvanlig bestämmelse som tydliggör att säljaren inte är ansvarig för skador vid en situation där produktionen, leveransen eller transporten är försenad eller förhindrad på grund av diverse skador på sågverk, väderförhållande, brand etc. Detta dock under förutsättning att säljaren omedelbart skriftligen har informerat köparen.

Texten under punkten 19.1 har bytts ut mot en, av ETTF föreslagen, mer traditionell skrivning.

19.2

I ett sådant fall har säljaren rätt att fullfölja affären inom 60 kalenderdagar från leverans eller redodag. Skulle säljaren inte kunna leverera inom denna utökade leveransfrist måste säljaren omedelbart informera köparen därom. Köparen har då, inom 7 kalenderdagar från erhållandet av sådan information, rätt att häva den aktuella leveransen eller att senarelägga leveransen till en tidpunkt som dock inte får vara senare än 90 kalenderdagar från den ovan angivna tidpunkten för leverans. Vid en force majeure situation har köparen således en skyldighet att vänta på att säljaren kan leverera under 60 dagar från den avtalade leveransdagen men om säljaren inte inom denna frist kan leverera på grund av fortsatt force majeure är det köparen som kan styra om avtalet därefter skall hävas eller om en ytterligare frist på 30 dagar skall ges. Därefter hävs således avtalet utan möjlighet till ytterligare förlängd frist.

19.3

Om produktionen eller leveransen av varorna är förhindrad på grund av sågverkets/brädgården eller terminalens förstörelse skall säljaren ha möjlighet att häva leveransen utan skadeståndsskyldighet, dock under förutsättning att denne först skriftligen meddelar köparen därom. Skulle säljaren inte använda sig av rätten att häva avtalet äger köparen utnyttja sin möjlighet i enlighet med föregående stycke. På samma sätt som vid annan force majeure kan alltså köparen bestämma om denne vill häva leveransen omedelbart eller om köparen vill ge säljaren en frist på 90 kalenderdagar från den ursprungliga leveransdagen för att leverera. Efter denna frist hävs avtalet.



20 Uppsägning och överlåtelse

20.1

Ingen av parterna äger rätt att säga upp avtalet.

20.2

Säljaren äger rätt att överlåta rätten att ta emot betalning utan att först erhålla köparens accept. Detta är tänkt för att möjliggöra användandet av ett factoring bolag och är inte något som påverkar köparens rättigheter eller annars negativt påverkar en köpare.

20.3

I övrigt äger ingen av parterna överlåta avtalet eller rättigheter/skyldigheter under detta.

21 Hävning

21.1

Om någon av parterna väsentligen bryter mot avtalet eller dessa Allmänna Villkor och misslyckas med att avhjälpa sådant avtalsbrott inom en rimlig tid efter det att part erhållit en skriftlig notis från motparten så äger motparten rätt att omedelbart häva avtalet utan ansvar i förhållande till den avtalsbrytande parten.

21.2

Båda parter äger rätt att häva aktuell leverans/avtalet med omedelbar verkan genom skriftlig notis, om motparten inleder konkursförfarande, rekonstruktion osv eller annan händelse som uppenbarligen kan anses påverka motpartens möjlighet att utföra sina skyldigheter enligt avtalet.

22 Meddelanden och Språk

22.1

Alla notiser och meddelanden skall skrivas på engelska och skickas med bud, fax eller e-mail för att vara giltiga. Det bör här noteras att om parterna normalt sett korresponderar på annat språk än engelska måste man skriftligen ange att parterna är överens om att detta är accepterat även vad gäller notiser/meddelanden för att undvika att exempelvis en senare gjord reklamation inte anses giltig.

22.2

Under denna punkt tydliggörs när en notis eller meddelande anses ha mottagits av part.

Det bör noteras att det vid fax krävs att motparten har bekräftat mottagande och att det vid email krävs att man fått ett mottagningskvitto. Har man inte fått detta bör man omedelbart även skicka meddelandet per bud.



September 24, 2015

22.3

Om part byter adressuppgifter måste motparten få information om detta. Sådan information skall ges enligt bestämmelserna i denna punkt, d v s via bud, fax eller email.

23 Gällande Lag

23.1

Säljarens lands lag är tillämplig på detta avtal. För svenska säljare är det således svensk lag som gäller vid tolkning och tillämpning av avtalet.

24 Skiljeförfarande

I stort sett hela bestämmelsen om skiljeförfarande har bytts ut mot regler som kräver att parterna först försöker hitta en vänskaplig väg att lösa tvisten på.

24.1

Inledningsvis tydliggörs att köparen inte äger rätt att vägra motta varorna eller att betala för dessa på grund av en pågående tvist eller oenighet om levererade varor.

24.2

Säljare och köpare skall först söka finna en vänskaplig lösning som tillgodoser båda parternas intressen. Skulle de inte inom en period om trettio dagar från mottagandet av den andre partens reklamation/ klagomål kunna hitta en lösning äger part rätt att inleda skiljeförfarande.

24.3

24.3.1

Under förhandlingsperioden angiven under punkten 24.2 kan parterna enas om att utse var sin medlare.

24.3.2

Denna medlare skall vara oberoende, opartisk och kvalificerad och om tvisten anser varans kvalitet och/ eller kondition skall medlaren dessutom anses vara en expert inom nordiskt trä.

24.3.3

Medlingsprocessen får inte ta längre tid än 45 dagar från det att processen startade.

24.3.4

Medlingen skall äga rum i säljarens land men kan också utföras på annan ort för att möjliggöra inspektion av varorna.

24.3.5

Medlingsförfarandet och all dokumentation är sekretessbelagd.



September 24, 2015

24.3.6

Språket under medlingsförfarandet skall vara engelska.

24.3.7

Båda parter skall bära sin kostnader i samband med medlingen.

24.4 Skiljeförfarande

24.5

Om parterna inte lyckas lösa tvisten enligt villkoren ovan skall denna slutligt avgöras genom skiljeförfarande och i enlighet med reglerna för Stockholms Handelskammars skiljedomsinstitut.

24.5.1

Skiljedomsinstitutet skall avgöra om tvisten skall avgöras av en eller tre skiljedomare beroende på tvistens omfattning och komplexitet.

24.5.2

Om tvisten avser kvalitet eller kondition alternativt om det annars kan anses nödvändigt att ha en skiljedomare med trävarukompetens så skall skiljedomaren utse en trävaruexpert med god kunskap om trävarupraxis.

24.5.3

Skiljeförfarandet ske i säljarens land men skiljenämnden kan också möta där varorna kan inspekteras.

24.5.4

Språket under skiljeförfarandet skall vara engelska.

24.5.5

Parterna är överens om att ett krav rörande otvistig utestående betalning får hänföras till allmän domstol i säljarens land.

24.5.6

Säljaren har dock rätt att vända sig till en allmän domstol i köparens land om tvisten avser utestående betalning, patent eller varumärkes skydd etc.

25 Referenser

25.1

Under denna punkt anges de standarder som är tillämpliga vid köp och försäljning av varor enligt detta avtal.



September 24, 2015

26 Övrigt

26.1

Skulle det senare visa sig att en översättning av avtalets Allmänna Villkor inte överensstämmer med den engelska master versionen är det denna master version som äger företräde.

Stockholm dag som ovan,

Johanna Albihn

